

洛陽玻璃股份有限公司（「本公司」）董事會謹此呈交本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零三年六月三十日止六個月之中期業績。

重要提示

本公司董事會及董事保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

公司半年度財務報告未經審計。

公司董事長劉寶瑛先生、公司總經理丁建洛先生、財務總監高天寶先生及財務部部長王洪濤先生聲明：保證中期財務報告中資料的真實、完整。

目錄

一、 公司基本情況簡介	2
二、 股本變動和主要股東持股情況	4
三、 董事、監事、高級管理人員情況	6
四、 管理層討論與分析	8
五、 重要事項	15
六、 財務報告	21
七、 備查文件	100

The Board of Directors of Luoyang Glass Company Limited (“the Company”) submit herewith the interim results of the Company and its subsidiaries (“the Group”) for the six months ended 30 June 2003.

IMPORTANT NOTICE

The Board of Directors of the Company guarantees that there are no misleading statements, misrepresentation or material omissions contained in this report. The Board of Directors accepts joint and several responsibilities for the truthfulness, accuracy and completeness of the contents of this report.

The interim financial report of the Company had not been audited.

Mr. Liu Baoying, the chairman, Mr. Ding Jianluo, the General Manager, Mr. Gao Tianbao, the Chief Financial Officer, and Mr. Wang Hongtao, the Chief of Financial Department, confirm that the information as set out in the interim report is true and complete.

CONTENTS

1. Company profile	2
2. Change in share capital and shareholdings of shareholders	4
3. Directors, supervisors and senior management	6
4. Management discussion and analysis	8
5. Significant events	15
6. Financial report	21
7. Documents available for inspection	100



一、公司基本情況簡介

(一) 公司情況介紹

1. 公司法定中文名稱：洛陽玻璃股份有限公司
公司簡稱：洛陽玻璃
公司法定英文名稱：Luoyang Glass Company Limited
(英文縮寫：LYG)
2. 公司法定代表人：劉寶瑛先生
3. 公司董事會秘書：王捷先生
聯繫地址：中國河南省洛陽市西工區唐宮中路9號洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書室

聯繫人：王凡先生 郭兵先生
電話：86-379-3908588/3908560
傳真：86-379-3251984
電子信箱：lbdms@public2.lytt.ha.cn
4. 公司註冊及辦公地址：中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市西工區唐宮中路9號

郵政編碼：471009
公司國際互聯網址：<http://www.clfg.com>
5. 公司信息披露報紙：《中國證券報》、《上海證券報》、《香港經濟日報》、《虎報》(英文)

公司登載半年度報告指定互聯網址：<http://www.sse.com.cn>
公司半年度報告備置地點：洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書室
6. A股一上市地點：上海證券交易所
股票代碼：600876
股票簡稱：洛陽玻璃
H股一上市地點：香港聯合交易所有限公司
股票代碼：1108
股票簡稱：洛陽玻璃

1. COMPANY PROFILE

(1) Company's General Information

1. Registered Company name in Chinese: 洛陽玻璃股份有限公司
Company short name: Luoyang Glass
Registered Company name in English: Luoyang Glass Company Limited
(Abbreviation: LYG)
2. Legal representative: Mr Liu Baoying
3. Board Secretary: Mr Wang Jie
Correspondence address: Secretary office of the Board of Directors of Luoyang Glass Company Limited
No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District, Luoyang Municipal, Henan Province, the People's Republic of China

Contact persons: Mr Wang Fan Mr Guo Bin
Telephone: 86-379-3908588 / 3908560
Fax: 86-379-3251984
E-mail address: lbdms@public2.lytt.ha.cn
4. Registered address and office: No.9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District Luoyang Municipal, Henan Province, the People's Republic of China (the "PRC")
Postal code: 471009
Internet address: <http://www.clfg.com>
5. Newspapers for information disclosure: China Securities Journal, Shanghai Securities Journal, Hong Kong Economic Times and The Standard (in English)
Website publishing the Interim Report: <http://www.sse.com.cn>

Company's Interim Report available at: Secretarial Office of the Board of Directors of Luoyang Glass Company Limited
6. A Shares - Place of Listing: Shanghai Securities Exchange
Stock code: 600876
Stock abbreviation: Luoyang Glass
H Shares - Place of Listing: The Stock Exchange of Hong Kong Limited
Stock code: 1108
Stock abbreviation: Luoyang Glass

(二) 主要財務數據和指標 (未經審計)

1. 主要會計數據和財務指標 (按照中國會計準則及制度編製)：(單位：人民幣千元)

		於2003年6月30日	於2002年12月31日 (已審計)	本報告期末比 年初數增／(減) (%)
		At 30 June 2003	At 31 December 2002 (audited)	Increase/(decrease) at the end of the reporting period compared with the beginning of the year
流動資產	Current assets	975,117	1,047,495	(6.91)
流動負債	Current liabilities	1,459,775	1,435,649	1.68
總資產	Total assets	2,682,019	2,835,698	(5.42)
股東權益 (不含少數股東權益)	Shareholders' interests (excluding minority interests)	1,059,063	1,218,037	(13.05)
每股淨資產 (人民幣元)	Net assets per share (RMB)	1.51	1.74	(13.22)
調整後的每股淨資產 (人民幣元)	Adjusted net assets per share (RMB)	0.69	0.86	(19.77)

		截至2003年6月30日 止6個月	截至2002年6月30日 止6個月	本報告期比上年 同期增／(減) (%)
		Six months ended 30 June 2003	Six months ended 30 June 2002	Increase/(decrease) in the reporting period compared with the corresponding period last year (%)
淨虧損	Net loss	(158,974)	(98,405)	61.55
扣除非經常性收益後的淨虧損	Net loss excluding non-operating income and expenses	(165,964)	(76,776)	116.17
每股虧損	Loss per share	(0.23)	(0.14)	64.29
淨資產虧損率	Ratio of loss of net assets	(0.15)	(0.08)	87.50
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash inflow/(outflow) from operating activities	41,283	(47,081)	187.69

2. 非經常性損益項目

2. Non-operating items

		截至2003年6月30日止6個月 人民幣千元 Six months ended 30 June 2003 RMB'000
營業外收入	Non-operating incomes	7,727
營業外支出	Non-operating expenses	(737)
合計	Total	<u>6,990</u>

3. 按照中國會計準則及制度和按國際財務報告準則編製的本集團的中期財務報告之間的重大差異 (單位：人民幣千元)

3. Significant differences between the interim financial report of the Group prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations and International Financial Reporting Standards ("IFRS") (Unit: RMB'000)

	中國會計準則及制度 PRC Accounting Rules and Regulations	國際財務報告準則 IFRS
淨虧損	Net loss (158,974)	(157,925)

差異說明：請參閱本報告之半年度財務報告《按中國會計準則及制度和按國際財務報告準則編製的本集團的中期財務報告之間的重大差異》章節

Explanation on the differences: Refer to significant differences between the financial statements of the Group prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations and IFRS for details

4. 按照中國證監會《公開發行證券公司信息披露編報規則(第九號)》要求計算的淨資產收益率和每股收益：

4. Return on net assets and earnings per share calculated as required by "No.9 Document of Regulations of Information Disclosure for Public Companies" issued by China Securities Regulatory Commission:



二 零 零 三 年 六 月 三 十 日

At 30 June 2003

		淨 資 產 收 益 率		每 股 收 益	
		全 面 攤 薄	加 權 平 均	全 面 攤 薄	加 權 平 均
		Return on net asset		Earnings/(loss) per share	
		Fully	Weighted	Fully	Weighted
		dilluted	average	dilluted	average
主 營 業 務 利 潤	Profit from principal operations	3.29	3.29	0.049	0.049
營 業 虧 損	Operating loss	(15.86)	(15.86)	(0.24)	(0.24)
淨 虧 損	Net loss	(15.01)	(15.01)	(0.23)	(0.23)
扣 除 非 經 常 性 收 益 後 的 淨 虧 損	Net loss excluding non-operating income and expenses	(15.67)	(15.67)	(0.24)	(0.24)